

3. De begeleiding om de integratie van delinkwenten en de hulp aan hun slachtoffers te bevorderen;

4. De professionele, sociale en culturele integratie van jongeren.

Art. 7. § 1. De Waalse Regering keurt de projecten goed en stelt het bedrag vast van de aan elk project toegekende toelage.

§ 2. De gewestelijke toelage voor elk project wordt na onderzoek toegekend op grond van volgende criteria :

- het innoverend en verplaatsbare karakter;
- partnerschap en coördinatie met openbare en privé sociale diensten, de socio-culturele verenigingswerken, de beroepsverenigingen, de instellingen voor permanente vorming;
- de multidimensionaliteit van de voorgestelde acties;
- de deelneming en de medewerking van zoveel mogelijk personen die bij het project betrokken zijn;
- de kwaliteit van de begeleiding.

De voorrang wordt verleend aan de gemeenten die een bestendige preventiecommissie instellen om een lokale samenwerking aan de hand van partnerschap te verzekeren, alsook aan de gecoördineerde projecten waarin verschillende subsidiërende overheden tussenkomen.

Wat de gemeenten betreft die reeds recht gehad hebben op een toelage bij toepassing van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 juli 1992, wordt er rekening gehouden met de in artikel 8 van datzelfde besluit voorziene evaluatieverslagen.

Art. 8. Een bijdrage van minstens 25 % van de kosten van het door de Waalse Regering goedgekeurd project wordt aan de gemeente gevraagd.

Art. 9. 50 % van het bedrag van de toelage wordt aan de gemeente gestort bij de goedkeuring van het project door de Waalse Regering.

30 % van dit bedrag wordt gestort op voorlegging van de bewijsstukken van de uitgaven en van een verslag van het in artikel 5 bedoelde begeleidingscomité.

Het saldo van de toelage wordt vereffend na goedkeuring van het eindevaluatieverslag.

Art. 10. § 1. Komen slechts in aanmerking de onkosten die rechtstreeks aan de in het project voorgestelde acties gebonden zijn.

Komen dus slechts in aanmerking de uitgaven met betrekking tot :

- het loon van het personeel en de werkingskosten voor groepsleiding, supervisie, vorming en begeleiding, met uitzondering van de uitgaven die al ten laste vallen van de gemeente en de partnerverenigingen in het kader van hun gewone activiteiten;
- de huur van kamers, ruimten, technisch of pedagogisch materieel, met uitsluiting van wat aan de gemeente en de partnerverenigingen als eigendom, huur of onder enig ander titel ter beschikking wordt gesteld;
- het vervoer van de bij het project betrokken personen, groepsleiders en iedere andere persoon die bij de gesubsidieerde actie rechtstreeks betrokken is;
- de aankoop van de voor de actie noodzakelijke uitrusting.

§ 2. Elke uitgave moet gerechtvaardigd zijn door een factuur of een officieel opgesteld document.

Art. 11. § 1. De Waalse Regering kan op om het even welk ogenblik alle stukken of informatie vragen om de bestendige evaluatie te kunnen maken van de acties waarvoor een toelage werd toegekend. Zij kan alle specifieke handelingen en alle algemene of bijzondere onderzoeken laten uitvoeren.

§ 2. De Waalse Regering bewaart het recht de toelage te schorsen, in te trekken of terug te eisen voor elk project dat niet langer aan de door haar goedgekeurde doelstellingen beantwoordt.

Art. 12. Dit besluit wordt van kracht op 1 juli 1993.

Art. 13. De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, tot wiens bevoegdheden de Plaatselijke Besturen behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 1 juli 1993.

De Voorzitter van de Regering,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,
G. MATHOT

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 93 — 1924

[C — 27346]

30 JUN 1993. — Arrêté ministériel
fixant la procédure et le calendrier de transmission des propositions de structures tarifaires
pour le transport en commun en Région wallonne

Le Ministre des Transports,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment son article 6, § 1er, X, 8°;
Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif aux services de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 2, 1^o, a);
Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 26 novembre 1993 fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport en commun en Région wallonne, notamment son article 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 janvier 1992 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes de l'Exécutif, notamment son article 4,

Arrête :

Article 1er. Pour le 31 juillet de chaque année, le résultat de la formule d'adaptation des tarifs est communiqué par le Ministre à la Société régionale wallonne du Transport.

Art. 2. Pour le 30 septembre de chaque année, la Société régionale wallonne du Transport communique ses propositions tarifaires au Ministre.

Namur, le 30 juin 1993.

A. BAUDSON

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 93 — 1924

[C — 27346]

30. JUNI 1993. — Ministerialerlaß zur Festlegung des Übermittlungsverfahrens und -zeitplans der Tarifstrukturvorschläge für den öffentlichen Verkehr in der Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6 § 1 X 8°;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 2 1° a);

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 8. Januar 1992 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Exekutive, insbesondere des Artikels 4,

Beschließt der Minister des Transportwesens :

Artikel 1. Vor dem 31. Juli eines jeden Jahres teilt der Minister der « Société régionale wallonne du Transport » (Wallonische Regionalgesellschaft für das Transportwesen) das Ergebnis der Tarifierungsformel mit.

Art. 2. Vor dem 30. September eines jeden Jahres teilt die « Société régionale wallonne du Transport » dem Minister ihre Tarifstrukturvorschläge mit.

Namur, den 30. Juni 1993.

A. BAUDSON

VERTALING

WAALS MINISTERIE VOOR UITRUSTING EN VERVOER

N. 93 — 1924

[C — 27346]

30 JUNI 1993. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de procedure en het overdrachtsschema van de voorstellen inzake tariefstructuren voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest

De Minister van Vervoer,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 8°;

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, 1°, a);

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 26 november 1992 tot vaststelling van de formule en de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen van openbaar vervoer toegepaste tarieven voor het personenvervoer, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 januari 1992 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve, inzonderheid op artikel 4,

Besluit :

Artikel 1. De Minister deelt het resultaat van de formule van de tariefaanpassingen jaarlijks vóór 31 juli mee aan de « Société régionale wallonne du Transport » (Waalse Regionale Vervoermaatschappij).

Art. 2. De « Société régionale wallonne du Transport » deelt haar tariefvoorstellen jaarlijks vóór 30 september mee aan de Minister.

Namen, 30 juni 1993.

A. BAUDSON